

# Le journal du



## SOMMAIRE

▪ Editorial  
Albane GESLIN

▪ Dossier : La  
jurisprudence  
internationale en 2012

CIJ, Question concernant  
l'obligation de poursuivre  
ou d'extrader (Belgique c.  
Sénégal), 20 juillet 2012  
Baba Hamady DEME

La réparation du préjudice  
dans l'affaire Ahmadou  
Sadio Diallo devant la Cour  
internationale de justice  
Maria BOUTROS  
ABDELNOUR

Jugement n°2867 du  
TAOIT sur requête contre  
le FIDA ou une légère  
atténuation des inégalités  
des parties  
Methap KAYGUSUZ

Commentaire de l'affaire  
Le Procureur c. Thomas  
Lubanga Dyilo (CPI, 14  
mars et 10 juillet 2012)  
Gérard AIVO

L'affaire Hirsi Jamaa  
contre l'Italie devant la  
Cour européenne de droits  
de l'homme  
Kiara NERI

▪ Brèves  
▪ Actualité du CDI  
▪ Conférences et  
colloques

N° 9 OCTOBRE 2012

DOSSIER : LA JURISPRUDENCE INTERNATIONALE EN 2012

## EDITORIAL

Deux phénomènes marquent indubitablement la jurisprudence de la Cour internationale de Justice de l'année judiciaire écoulée : d'une part son ouverture franche à la jurisprudence d'autres cours et tribunaux, d'autre part la présence, si ce n'est massive, mais à tout le moins quasi-systématique, des individus, qu'ils soient acteurs privés, représentants officiels de l'État ou agents des organisations internationales.

La doctrine, à de nombreuses reprises, a pu souligner le fait que la Cour portait un très faible intérêt à la jurisprudence des autres juridictions internationales ou régionales, alors même qu'elle en appelait abondamment à la sienne, à tel point qu'on a pu lui reprocher un certain « narcissisme jurisprudentiel »<sup>1</sup>. Cette attitude d'isolement semble désormais révolue. Si cela était déjà notable dans l'affaire de l'*Application de la convention pour la prévention et la répression du crime de génocide (Bosnie-Herzégovine c/ Serbie-et-Monténégro)*, dans laquelle la Cour s'est très fortement appuyée sur les conclusions du TPIY – le dialogue ayant toutefois eu quelques limites –, l'affaire *Ahmadou Sadio Diallo* semble marquer un tournant plus décisif.

Dans l'arrêt du 30 novembre 2010, la Cour fit explicitement référence, après avoir évoqué la Commission africaine des droits de l'homme et des peuples, à la Cour européenne et à la Cour interaméricaine des droits de l'homme pour confirmer son interprétation des articles 13 du Pacte de 1966 sur les droits civils et politiques, et 12 de la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples relatifs à l'expulsion des étrangers. Plus nettement encore, dans cette même affaire, mais dans l'arrêt relatif à l'indemnisation due par la République démocratique du Congo à la Guinée pour le préjudice subi par M. Diallo (*CIJ, arrêt, 19 juin 2012*), la Cour, peu coutumière de la

multiplicité des juridictions [soit] source d'enrichissement et non d'anarchie »<sup>2</sup>.

Le deuxième point notable de la jurisprudence récente de la Cour, que soulignent notamment les auteurs des notes d'arrêts qui suivent, est la présence de plus en plus marquée de l'individu dans les différends interétatiques, mais également dans le cadre des procédures consultatives. D'un strict point de vue statistique, sur les 5 affaires dans lesquelles elle s'est prononcée au fond au cours de cette année judiciaire, 4 impliquent, directement ou indirectement, des individus, qu'ils soient personnes privées (*Immunités juridictionnelles de l'Etat* et *Ahmadou Sadio Diallo*), représentants de l'État (*Questions concernant l'obligation de poursuivre ou d'extrader*), ou agent d'une organisation internationale (*Jugement n°2867 du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail sur requête contre le Fonds international de développement agricole*). Cela n'est pas sans conséquence sur la CIJ, qu'elle soit conduite à adapter ses règles procédurales pour tenir compte de la situation de l'individu en tant que « quasi-partie » devant elle (*Jugement n°2867 du TAOIT*), ou qu'elle se prononce, pour la première fois, sur l'indemnisation du préjudice immatériel subi par une personne privée du fait de la violation de ses droits par un État (*Ahmadou Sadio Diallo*). Partant, si le mandat de la Cour est d'aider les États à régler pacifiquement leurs différends, la dimension humaine de ces contentieux est désormais pleinement prise en considération. Ainsi, malgré l'orthodoxie de l'arrêt relatif aux *Immunités juridictionnelles de l'État*, on pourrait valablement reposer la question de savoir si la Cour n'est pas « devenue une juridiction de protection des droits de l'homme »<sup>3</sup>.

Albane GESLIN,  
Professeur, Sciences Po Lyon,  
Chercheur associée au Centre de droit  
international

détermination du montant d'une indemnité, va s'appuyer sur la pratique d'autres juridictions et commissions internationales ayant l'expérience de l'indemnisation : Tribunal international du droit de la mer, Cour EDH, Cour interaméricaine des droits de l'homme, Tribunal des réclamations États-Unis/Iran, Commission des réclamations Ethiopie/Erythrée, Commission mixte de réclamations États-Unis/Allemagne, Comité des droits de l'homme, Commission africaine des droits de l'homme et des peuples. Ainsi, la Cour répond au vœu formulé par le président Guillaume en 2000, que « [la]

2 Discours de S. Exc. M. Gilbert Guillaume, Président de la Cour internationale de justice, prononcé devant la sixième Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies, 27 oct. 2000, [www.icj-cij.org](http://www.icj-cij.org).

3 EL BOUDOUHI (S.), « L'arrêt Ahmadou Sadio Diallo (République de Guinée c/ République démocratique du Congo). La CIJ est-elle devenue une juridiction de protection des droits de l'homme ? », *AFDI*, 2010, p. 277.

1 KAMTO (M.), « Les interactions des jurisprudences internationales et des jurisprudences nationales », in *La juridictionnalisation du droit international*, SFDI, colloque de Lille, Pedone, 2003, p. 415.

**CIJ, Question concernant l'obligation de poursuivre ou d'extrader (Belgique c. Sénégal), 20 juillet 2012**

**Baba Hamady DEME\***

L'arrêt de la Cour internationale de justice (ci-après CIJ) en date du 20 juillet 2012 constitue le prolongement judiciaire des négociations entre la Belgique et le Sénégal à propos de l'organisation du procès d'Hissène Habré, Président de la République du Tchad de 1982 à 1990.

Hissène Habré est accusé, entre autres, d'actes de torture et de crimes contre l'humanité qu'il aurait commis durant son mandat présidentiel<sup>1</sup>. C'est ainsi que le 25 janvier 2000, sept tchadiens et une association des victimes ont saisi le juge d'instruction au tribunal hors classe de Dakar qui, après avoir procédé à un interrogatoire, l'avait inculpé pour complicité de crimes contre l'humanité, d'actes de torture et de barbarie. Cette décision est infirmée en appel, le 4 juillet 2000, par la chambre d'accusation de la Cour d'appel de Dakar qui relève l'incompétence du juge sénégalais pour connaître de cette affaire. Les faits visés n'étaient pas incriminés en droit sénégalais. Cet arrêt de la Cour d'appel est confirmé le 20 mars 2001 par la Cour de cassation sénégalaise. C'est dire que les juridictions sénégalaises se sont saisies du dossier comme le prévoyait le droit national. Mais l'affaire ne s'est pas arrêtée là. 5 mois environ après que la Cour d'appel de Dakar a rendu son arrêt, des plaintes sont déposées (entre 30 novembre 2000 et le 11 décembre 2001) devant un juge d'instruction belge accusant Hissène Habré de violations graves de droit international humanitaire, de crimes de torture et de crimes de génocide... Poursuivant ses investigations, le juge d'instruction belge va lancer un mandat d'arrêt international contre le Président déchu qui vit, en résidence surveillée, au Sénégal. Par une note verbale du 22 septembre 2005, la Belgique a demandé l'extradition de l'intéressé. La Chambre d'accusation de la Cour d'appel de Dakar refuse de faire droit à cette demande. Selon elle, M. Habré devait « bénéficier de l'immunité de juridiction », qui « a vocation à survivre à la cessation de fonctions du (p)résident de la République » ; et qu'elle ne pouvait dès lors « connaître de la régularité (des) actes de poursuite et de validité d(u) mandat d'arrêt s'appliquant à un chef d'Etat »<sup>2</sup>.

Mandaté en juillet 2006 par l'Union africaine pour juger au « nom de l'Afrique »<sup>3</sup> Hissène Habré, le Sénégal va procéder à des modifications législatives en 2007 et constitutionnelles en 2008<sup>4</sup> pour que ses juridictions soient compétentes afin de connaître de l'affaire. Depuis, le Sénégal attend le soutien financier qu'il a demandé pour que le procès puisse avoir lieu avec les garanties procédurales qui s'imposent. C'est cette lenteur judiciaire dans la poursuite et le jugement d'Hissène Habré qui a poussé la Belgique à saisir la CIJ le 19 février 2009. Le différend opposant la Belgique au Sénégal porté devant la Cour porte ainsi sur l'obligation, à la charge de l'Etat sénégalais, de poursuivre l'accusé ou de l'extrader vers la Belgique. A l'appui de sa requête, la Belgique invoque le non-respect par le Sénégal du droit international coutumier mais également et surtout de la violation de la Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants du 10 décembre 1984 (ci-après Convention contre la torture).

Après avoir refusé d'indiquer de mesures conservatoires, comme le demandait la Belgique, par une ordonnance en date du 28 mai 2009, la Cour devait statuer sur le fond dans cet arrêt du 20 juillet 2012. En substance, la question posée était de savoir si l'Etat du Sénégal avait violé le droit international coutumier et la Convention contre la torture en ne jugeant pas et en n'extradant pas Hissène Habré. D'abord, La Cour se déclare incompétente pour connaître des violations éventuelles du droit international coutumier par le Sénégal au motif qu'il n'existe pas de différend entre les deux Etats sur ce point. Ensuite, après avoir analysé la Convention des Nations Unies contre la torture, elle constate que le Sénégal l'a doublement violée : d'une part, en ne procédant pas à une enquête préliminaire comme le précise la ladite Convention (I) et d'autre part, en ne soumettant pas aux autorités compétentes Hissène Habré pour qu'il soit jugé (II).

**I. La violation de l'obligation de procéder à une enquête préliminaire**

La Cour a conclu à la violation par l'Etat du Sénégal de son obligation de procéder à une enquête préliminaire comme l'exige l'article 6§2 de la Convention contre la torture<sup>5</sup>. Cette

(\*) L'auteur est ATER de droit public à l'Université Jean Moulin-Lyon3. Il prépare une thèse sur « La protection des intérêts de l'Etat dans le contentieux international des investissements ». Courriel : [baba-hamady.deme@univ-lyon3.fr](mailto:baba-hamady.deme@univ-lyon3.fr)

<sup>1</sup> CIJ, *Questions concernant l'obligation de poursuivre ou d'extrader, Belgique c. Sénégal*, 20 juillet 2012, § 16 « Après avoir pris le pouvoir le 7 juin 1982 à la tête d'une rébellion, M. Hissène Habré a présidé la République du Tchad pendant huit années, au cours desquelles de multiples violations des droits de l'homme auraient été commises, notamment des arrestations d'opposants politiques réels ou présumés, des détentions sans jugement ou dans des conditions inhumaines, de mauvais traitements, des actes de torture, des exécutions extrajudiciaires et des disparitions forcées ».

<sup>2</sup> § 22 de l'arrêt

<sup>3</sup> Décision sur le procès Hissène Habré et l'Union africaine, Doc. Assembly/AU/3 (VII).

<sup>4</sup> Le code pénal est modifié pour sanctionner les crimes de génocide, crimes contre l'humanité, crime contre la guerre et autres violations du droit international humanitaire (art.431-1 à 431-5). Le code de procédure pénal également (art. 669) est modifié pour que le juge sénégalais puisse juger l'étranger qui serait coupable de crimes contre l'humanité, crime de génocide, et crime de guerre et qui se trouverait sous sa juridiction. L'article 9 de la constitution est modifié aussi pour faire une exception au principe de non rétroactivité de la loi pénale s'agissant des crimes internationaux.

<sup>5</sup> Article 6 § 1 et 2 : « 1. S'il estime que les circonstances le justifient, après avoir examiné les renseignements dont il dispose,

enquête « conduite par les autorités qui sont chargées d'établir un dossier en rassemblant les faits et les éléments de preuve (...) » est destinée, selon la Cour, à « corroborer ou non les soupçons qui pèsent sur la personne concernée »<sup>6</sup>. Or, en l'espèce, aucun élément versé au dossier ne montre que le Sénégal a procédé à cette enquête préliminaire. Ce raisonnement de la Cour s'est construit en deux temps.

D'abord, elle a analysé l'attitude des juridictions sénégalaises après que les sept tchadiens et l'association des victimes ont déposé leur plainte. Sur ce point, elle considère, avec raison, que le juge sénégalais n'avait pas procédé à des enquêtes préliminaires pour établir les faits et qu'il n'avait pas sollicité l'entraide judiciaire pour réunir les éléments de preuve. Toutefois, force est de constater que ce défaut d'enquête préliminaire se justifiait pleinement. En effet, le juge sénégalais avait abandonné les poursuites contre Hissène Habré en raison du dispositif national qui, avant 2007, ne permettait pas que l'affaire soit jugée en raison du principe *nullum crimen, nulla poena sine lege*. Le juge d'instruction qui, par un jugement de 2000, avait inculpé l'intéressé n'a pas poursuivi son enquête, la décision de la Chambre d'accusation de la Cour d'appel confirmée en cassation ayant mis fin à cette procédure.

Après cette première phase, la Cour analyse le comportement de l'Etat sénégalais après le dépôt d'une plainte en 2008 contre l'accusé à Dakar. A cette période, le Sénégal s'était déjà doté d'un arsenal juridique performant permettant la répression des crimes internationaux. Cette réforme de la législation sénégalaise, conforme à ses obligations internationales<sup>7</sup>, devait donc, sans ambages, permettre la tenue de ce procès. Mais, le constat de la CJJ est sans ambiguïté. Aucune enquête préliminaire n'a été diligentée après 2008. L'absence d'enquête de la part du Sénégal était donc avérée, du moins s'agissant de cette deuxième plainte. Devant juger l'accusé « au nom de l'Afrique », le Sénégal attendait le soutien financier promis par certains Etats tels que la Belgique. Toutefois et comme le précise la Cour, cela ne justifie pas le défaut d'enquête.

Après avoir retenu la responsabilité du Sénégal sur la base de cette obligation procédurale d'enquêter, la Cour s'attache

---

tout Etat partie sur le territoire duquel se trouve une personne soupçonnée d'avoir commis une infraction visée à l'article 4 assure la détention de cette personne ou prend toutes autres mesures juridiques nécessaires pour assurer sa présence. Cette détention et ces mesures doivent être conformes à la législation dudit Etat; elles ne peuvent être maintenues que pendant le délai nécessaire à l'engagement et poursuites pénales ou d'une procédure d'extradition.

2. Ledit Etat procède immédiatement à une enquête préliminaire en vue d'établir les faits ».

<sup>6</sup> §83 de l'arrêt.

<sup>7</sup> L'article 4 de la Convention contre la torture dispose que « 1. Tout Etat partie veille à ce que tous les actes de torture constituent des infractions au regard de son droit pénal. Il en est de même de la tentative de pratiquer la torture ou de tout acte commis par n'importe quelle personne qui constitue une complicité ou une participation à l'acte de torture. 2. Tout Etat partie rend ces infractions passibles de peines appropriées qui prennent en considération leur gravité ».

à analyser la prétendue violation de l'obligation de poursuivre.

## II. La violation de l'obligation de poursuivre ou d'extrader

L'obligation de poursuivre ou d'extrader dans le cadre de la lutte contre la torture est prévue à l'article 7§1 de la Convention contre la torture<sup>8</sup>. Elle a été « conçue de manière à laisser (aux juridictions nationales) le soin de décider s'il y a lieu ou non d'engager des poursuites, dans le respect de l'indépendance du système judiciaire répressif des Etats parties »<sup>9</sup>. Ces juridictions gardent ainsi « la maîtrise du déclenchement des poursuites, en fonction des preuves à leur disposition et des règles pertinentes de la procédure pénale »<sup>10</sup>. La Cour analyse cette disposition à la lumière des autres règles de la Convention. Cette obligation de poursuivre est le prolongement d'une série d'obligations que l'Etat sénégalais doit respecter. D'abord, il devait modifier sa législation nationale et donner une compétence universelle à ses juridictions pour que les actes de torture soient jugés. Ensuite, il était tenu de procéder à une enquête préliminaire. C'est après ces deux phases seulement qu'intervient enfin le troisième volet qui est de poursuivre l'intéressé. Ce dispositif institutionnel participe donc d'une volonté de lutte contre la torture dont l'interdiction constitue, selon la Cour, une norme de *jus cogens*<sup>11</sup>.

C'est après avoir analysé cette philosophie (lutte contre l'impunité) qui a présidé à l'adoption de l'article 7§1 comme il résulte des travaux préparatoires de la Convention contre la torture<sup>12</sup> que la Cour s'attache à préciser la nature et le sens de l'obligation de poursuivre, sa portée temporelle et sa mise en œuvre en l'espèce. S'agissant de la portée et du sens qu'il faut donner à cette disposition, la Cour précise qu'elle constitue une obligation dont la violation engage la responsabilité internationale de l'Etat pour fait illicite. Le sens qu'il faut donc lui donner est qu'elle met à la charge de l'Etat l'obligation de saisir ses juridictions nationales pour l'exercice de l'action pénale et ce, indépendamment d'une demande d'extradition. L'extradition se présente ainsi comme une option dont l'utilisation permet à l'Etat obligé de se délier de son obligation de poursuivre.

S'agissant de la portée temporelle de l'obligation de poursuivre prévue à l'article 7§1, la Cour considère qu'elle est limitée aux actes commis après l'entrée en vigueur de la Convention à l'égard de cet Etat. Or, la Convention a été ratifiée par le Sénégal le 26 juin 1987. C'est donc

---

<sup>8</sup> Il dispose que « l'Etat partie sur le territoire sous la juridiction duquel l'auteur présumé d'une infraction visée à l'article 4 (torture, tentative de torture) est découvert, s'il n'extrade pas ce dernier, soumet l'affaire dans les cas visés à l'article 5, à ses autorités compétentes pour l'exercice de l'action pénale ».

<sup>9</sup> § 90 de l'arrêt.

<sup>10</sup> *Ibid.*

<sup>11</sup> § 99 de l'arrêt. Rappelons que la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) avait déjà reconnu que l'interdiction de la torture constituait une règle impérative (CEDH, *Al-Adsani c. Royaume Uni*, 21 novembre 2001, § 60). Voir aussi TPIY, *Chambre de première instance, Procureur c/ Anto Furundžija*, 10 décembre 1998, §§ 152-153.

<sup>12</sup> § 90 de l'arrêt.

uniquement pour les actes commis à partir de 1987 que le Sénégal est tenu de poursuivre Hissène Habré<sup>13</sup>. Toutefois, rien dans la Convention ne lui interdit de mettre en œuvre l'obligation de poursuivre pour des actes antérieurs.

L'interdiction de la torture est une norme impérative de droit international. Toutefois, cette qualification n'entraîne pas une application rétroactive de la Convention. Aussi, si la Cour considère, comme elle l'a fait dans l'affaire *Barcelona Traction* à propos des actes d'agression et du crime de génocide<sup>14</sup>, que les Etats ont un intérêt juridique, en l'espèce, à ce que les droits en cause soient protégés, elle n'admet pas expressément une application rétroactive de la Convention contre la torture.

S'agissant enfin de la mise en œuvre de cette obligation, il est vrai que le Sénégal a modifié sa législation nationale, demandé des appuis financiers pour juger Hissène Habré. Toutefois, les difficultés financières qu'il connaît ne le déchargent pas de son obligation de poursuivre. Aussi, il devait à partir de la première plainte en 2000 faire juger

l'accusé dans les meilleurs délais. On voit bien ici que ce qui est en cause c'est le délai jugé déraisonnable en filigrane par la Cour. Depuis 2000, l'affaire n'est pas jugée et après 2008, elle ne l'est pas encore malgré les modifications législatives et constitutionnelles. Pour ces raisons, la Cour conclut à la violation de l'article 7§1 de la convention contre la torture.

En définitive, force est de constater que des efforts, certes insuffisants, ont été fournis par le Sénégal pour juger M. Habré. Cet arrêt a cependant le mérite, en reconnaissant la responsabilité du Sénégal, de faire avancer les choses. Il faut donc se réjouir que, suivant en cela les remèdes proposés par la Cour elle-même, l'Etat du Sénégal et l'Union africaine aient signé le 22 août 2012 un accord pour qu'Hissène Habré soit enfin jugé par un tribunal *ad hoc* comme l'avait proposé la Cour de justice de la Communauté Economique des Etats d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO)<sup>15</sup>. Il reste donc à souhaiter que justice soit enfin rendue.

---

<sup>13</sup> La Cour ajoute que c'est uniquement à partir de la date d'entrée en vigueur de la convention à son égard, c'est-à-dire le 25 juillet 1999, que la Belgique pouvait lui demander de statuer sur la responsabilité internationale de l'Etat pour son comportement à partir de l'an 2000.

<sup>14</sup> CIJ, *Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited (Belgique c. Espagne)*, 5 février 1970 §§33 et 34.

---

<sup>15</sup> Cour de justice de la CEDEAO, *Hissène Habré c. République du Sénégal*, 18 novembre 2010, § 61. Elle estime « que le mandat reçu par (le Sénégal) de l'Union Africaine lui confère plutôt une mission de conception et de suggestion de toutes modalités propres à poursuivre et faire juger dans le cadre strict d'une procédure spéciale ad hoc à caractère international telle que pratiquée en Droit International par toutes les nations civilisées ».

## La réparation du préjudice dans l'affaire *Abmadou Sadio Diallo* devant la Cour internationale de justice

Maria BOUTROS ABDELNOUR\*

Seize ans après le dépôt de sa requête introductive d'instance devant la Cour internationale de justice (CIJ), la République de Guinée (Guinée) aura droit à la réparation du préjudice subi par son ressortissant, M. Diallo, en faveur de qui elle a mis en œuvre sa protection diplomatique. En effet, le 19 juin 2012 la CIJ a rendu un arrêt dans l'affaire *Abmadou Sadio Diallo* opposant la République de Guinée (Guinée) à la République démocratique du Congo (RDC) portant sur l'« indemnisation due par la République démocratique du Congo à la République de Guinée ».

Cette affaire a débuté le 28 décembre 1998 avec le dépôt par la Guinée devant la CIJ d'une requête introductive d'instance contre la RDC. Elle concernait M. Diallo, homme d'affaires de nationalité guinéenne, qui a vécu pendant 32 ans en RDC durant lesquelles il avait développé plusieurs activités économiques. Par la suite, il a été arrêté, détenu et expulsé de la RDC sans connaître les motifs de ces décisions, et sans pouvoir mettre en œuvre son droit à la défense. Son arrestation a eu lieu alors qu'il intentait des actions en justice pour le remboursement des créances de ses sociétés (Africom-Zaïre et Africontainers-Zaïre). Parmi les débiteurs figurait l'Etat congolais, pour le compte de qui il avait réalisé des travaux. La Guinée a donc saisi la CIJ contre la RDC mettant ainsi en œuvre son droit à la protection diplomatique en faveur de M. Diallo.

La requête a été déclarée recevable par la Cour dans un arrêt du 24 décembre 2007. Une décision sur le fond a été rendue le 30 novembre 2010 retenant la responsabilité internationale de la RDC pour l'arrestation et l'expulsion illicites de M. Diallo, qui constituent une violation des droits individuels de celui-ci. Après cette décision, la Cour a donné aux deux parties une période de 6 mois afin de s'accorder sur la somme de l'indemnisation. Les 6 mois sont passés sans que les parties n'aient pu parvenir à un accord. Une procédure attendue, tant par les requérants qui ont mis de longues années avant de voir le bout de cette affaire, que par les juristes observant ses rebondissements<sup>1</sup>, a donc été lancée devant la CIJ pour fixer l'indemnisation due à la Guinée du fait de la violation des droits de M. Diallo.

Cette affaire avait suscité des débats intéressants sur la protection diplomatique depuis le premier arrêt rendu. Aujourd'hui, elle évoque encore d'autres problématiques intéressantes, notamment celle de la réparation du préjudice subi par un individu dans le cadre de la protection diplomatique. La jurisprudence de la Cour n'est pas abondante sur ce sujet, ce qui forge son intérêt. Cet arrêt soulève beaucoup de questions qui portent essentiellement sur l'évaluation de la réparation (I) et le bénéficiaire de celle-ci (II).

(\*) L'auteur est doctorante, attachée temporaire d'enseignement et de recherche à l'Université Jean Moulin Lyon 3. Courriel : [maria.boutros@univ-lyon3.fr](mailto:maria.boutros@univ-lyon3.fr).

<sup>1</sup> GESLIN (A.) et LE FLOCH (G.), « Chronique de jurisprudence de la Cour internationale de Justice (2010-2011) », *JDI*, 2011, p.1145.

### I. L'évaluation du montant de la réparation

La Cour a commencé par rappeler le principe de droit international selon lequel « (...) la réparation d'un tort peut consister en une indemnité correspondant au dommage que les ressortissants de l'Etat lésé ont subi par suite de l'acte contraire au droit international »<sup>2</sup>.

Elle s'est limitée à fixer le montant de la réparation des préjudices subis par M. Diallo qu'elle avait constatés dans son arrêt de 2010<sup>3</sup>. Faisant ainsi droit à la demande de la Guinée, elle a fixé le montant de cette réparation tant pour le préjudice moral que pour le préjudice matériel.

Elle a aussi rappelé les principes de droit international qui l'ont guidée pour fixer le montant de ces préjudices, et examiné l'existence de chacun des chefs de préjudice morale et matériel. Ensuite, elle a vérifié si un lien de causalité « suffisamment direct et certain » existait entre le préjudice établi et le fait illicite<sup>4</sup> et a rappelé que c'est à la partie qui allègue des faits d'en prouver l'existence<sup>5</sup>. Enfin, elle a pris en compte la jurisprudence des autres juridictions internationales spécialisées et des juridictions régionales des droits de l'Homme pour fixer le montant de l'indemnisation. Elle s'est référée, entre autres, à la pratique du Comité des droits de l'Homme, du Tribunal international du droit de la mer, de la Cour européenne des droits de l'Homme (CEDH), de la Cour interaméricaine des droits de l'Homme (CIADH)<sup>6</sup>.

S'agissant du préjudice moral (ou immatériel), la Cour commença par le définir en se référant à la jurisprudence internationale et régionale. Selon la CIADH, le « préjudice immatériel p[eut] comprendre la détresse et la souffrance, l'atteinte aux valeurs fondamentales de la victime et les bouleversements de nature non pécuniaire provoqués dans sa vie quotidienne »<sup>7</sup>. La CIJ, a estimé que même « en l'absence d'éléments de preuve précis », le préjudice immatériel peut être établi. Ainsi, le préjudice moral qu'a subi M. Diallo découle des faits illicites commis par la RDC et qui ont été constatés par la Cour dans l'affaire

<sup>2</sup> Affaire *Usine de Chorzow* (Gouvernement d'Allemagne c. Gouvernement de Pologne), CPJI, 13 septembre 1928, pp. 27-28.

<sup>3</sup> Il s'agit de la violation des droits de l'Homme de M. Diallo. Ni l'allégation de violation de ses droits en tant qu'associés ni les préjudices prétendus avoir été subi par les deux sociétés ne donneront lieu à une indemnisation. (§§ 13 et 17).

<sup>4</sup> §14 de cet arrêt. La Cour se réfère à son arrêt de 2007 rendu dans l'affaire *Application de la Convention pour la prévention du crime de génocide* (Bosnie Herzégovine c. Serbie-et-Monténégro).

<sup>5</sup> § 15 de cet arrêt. La Cour se réfère à sa jurisprudence précédente, notamment, *Application de l'accord intérimaire du 13 septembre 1995 (ex-République yougoslave de Macédoine c. Grèce)*, arrêt du 5 décembre 2011, §72; *Usines de pâte à papier sur le fleuve Uruguay (Argentine c. Uruguay)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2010 (I), p. 71, par. 162).

<sup>6</sup> Elle fait référence également à d'autres instances tout au long de l'arrêt. Voir, entre autres, le §13.

<sup>7</sup> Affaire *Gutiérrez-Soler c. Colombie*, arrêt du 12 septembre 2005, CIADH, série C, no 132, § 82. Cf. §18 de cet arrêt.

précédente<sup>8</sup>. Ces faits ont été pour M. Diallo « une source d'importantes souffrances psychologiques [ayant] porté atteinte à sa réputation ». Il s'agit notamment de son arrestation, détention et expulsion illicites. Certaines circonstances aggravaient ce préjudice, selon elle. Il s'agit notamment du lien qui paraît évident entre l'arrestation, la détention et l'expulsion arbitraires de M. Diallo, et les actions qu'il a tentées en vue de recouvrer ses créances.

La Cour s'est fondée sur des considérations d'équité<sup>9</sup> pour fixer la somme de l'indemnisation pour le préjudice moral. Elle a pris en compte la durée que M. Diallo a passée en détention ainsi que le contexte dans lequel il a été détenu. Compte tenu de ces circonstances la Cour a décidé d'accorder la somme de 85000 USD au titre de ce préjudice.

S'agissant du dommage matériel, trois chefs de préjudice étaient allégués. Le premier concernait la perte d'effets personnels par M. Diallo lors de son arrestation et expulsion. Le second était relatif à la perte de revenus durant sa détention et suite à son expulsion. Le troisième portait sur les gains potentiels.

En ce qui concerne la perte des effets personnels subie par M. Diallo, la Guinée a demandé une somme très élevée, en raison de la perte d'objets précieux qui étaient dans l'appartement de M. Diallo, repris par l'organisme bailleur après son expulsion. Elle n'a, cependant, apporté aucun élément de preuve sur l'existence de ces biens. Ils n'étaient pas dans l'inventaire détaillant les biens qui étaient dans l'appartement et qui a été soumis à la Cour par les deux parties au stade de la procédure sur le fond. La RDC, quant à elle, prétendait que M. Diallo aurait pu récupérer ses affaires par l'intermédiaire de certains proches. En dépit de ces prétentions, la Cour a considéré qu'il était normal qu'une perte d'effets personnels résulte de la détention et l'expulsion illicites commises par la RDC. Pour fixer le montant de l'indemnisation correspondant à ce préjudice, la Cour s'est appuyée sur l'inventaire qui lui a été présenté. Elle l'a ainsi fixé à une somme de 10 000 dollars américains.

Concernant la perte de revenus durant la détention et suite à l'expulsion de M. Diallo, la Guinée a demandé une somme de 6 430 148 USD. Pour la justifier, elle prétendait que M. Diallo percevait 25 000 USD par mois en qualité de gérant des deux sociétés. Toutefois, elle n'a apporté aucune preuve que les sociétés gagnaient cette somme avant son arrestation. De plus, les documents relatifs à ces sociétés indiquaient qu'elles n'étaient plus actives, plusieurs années avant la détention de M. Diallo. Leur seule activité était les poursuites judiciaires en vue du règlement de leur créance. La Cour n'a donc accordé aucune indemnisation à la Guinée au titre de perte de revenus.

Quant à l'allégation de perte de gains potentiels, la Cour a estimé que demander une réparation à ce titre aurait pour raison la perte de la valeur des deux sociétés qui serait due à la détention et l'expulsion de M. Diallo. Or, la Cour avait déclaré, dans son arrêt sur le fond, irrecevables les demandes de la Guinée concernant ces sociétés. Elle n'accorde donc aucune indemnité au titre de perte de gains potentiels.

<sup>8</sup> §§ 74 et 84.

<sup>9</sup> La Cour s'est référée au Comité des droits de l'Homme et à la Cour africaine des droits de l'Homme qui, sans préciser de montant, ont recommandé une indemnité adéquate. Pour plus de détail, voir. §24.

La RDC doit donc verser, au total, la somme de 95 000 USD à la Guinée avant le 31 août 2012. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2012 devaient courir des intérêts moratoires d'un taux annuel de 6 pour cent.

## II. Le bénéficiaire de la réparation

Après avoir fixé le montant de l'indemnisation la Cour a pris le soin de rappeler « que l'indemnité accordée à la Guinée, dans l'exercice par celle-ci de sa protection diplomatique à l'égard de M. Diallo, est destinée à réparer le préjudice subi par celui-ci »<sup>10</sup>. De cette affirmation deux idées peuvent être dégagées.

D'abord l'idée selon laquelle l'indemnisation est accordée à la Guinée, ce qui s'inscrit dans le cadre de l'interprétation classique<sup>11</sup> du *dictum* de la CPJI concernant la protection diplomatique. En effet, dans l'affaire *Mavromatis* elle avait défini la protection diplomatique comme « un principe élémentaire du droit international que celui qui autorise l'État à protéger ses nationaux lésés par des actes contraires au droit international commis par un autre État, dont ils n'ont pu obtenir satisfaction par les voies ordinaires. En prenant fait et cause pour l'un des siens, en mettant en mouvement, en sa faveur, l'action diplomatique ou l'action judiciaire internationale, cet État fait, à vrai dire, valoir son droit propre, le droit qu'il a de faire respecter en la personne de ses ressortissants, le droit international. »<sup>12</sup>. Selon l'interprétation classique de cette définition, en faisant valoir la protection diplomatique l'Etat fait valoir son propre droit et non celui de son ressortissant. Il accorde ainsi sa protection à l'individu, incapable de mener une action au niveau international. Il lui accorde cette protection non parce qu'il y est juridiquement tenu, mais parce que lui-même a subi un préjudice du fait de la violation des droits de l'un de ses ressortissants. Il s'agit d'une « protection que l'on accorde à l'incapable, non parce qu'on en a l'obligation, mais simplement parce que l'offense faite à un membre de la tribu est ressentie par le chef de tribu comme une offense faite à lui-même ».<sup>13</sup>

Il découle de cette interprétation deux conséquences. Premièrement, l'Etat a le pouvoir discrétionnaire d'accorder ou non sa protection à l'individu. Deuxièmement, la réparation est due à l'Etat et à lui seul.

Ensuite l'idée selon laquelle, cette indemnisation est versée en réparation du préjudice de M. Diallo. La Cour semble demander indirectement à la Guinée de verser cette somme à celui-ci. Cette position paraît se détacher de l'interprétation classique de ce *dictum* pour s'aligner à l'interprétation « moderne »<sup>14</sup>. Cette dernière considère que « l'Etat agit pour le compte d'une personne privée, il présente effectivement ses intérêts devant la justice internationale lorsque celle-ci ne reconnaît pas à la personne privée de jus standi »<sup>15</sup>. Cette action est fondée en même temps sur le droit propre de l'Etat qui est le respect des

<sup>10</sup> §57.

<sup>11</sup> SANTULLI (C.), « Entre protection diplomatique et action directe : la représentation. Eléments épars du statut international des sujets internes », in SFDI, *Le sujet en droit international*, Pedone, Paris, 2005, pp. 85 ets. Cf. CIJ, affaire *Nottebohm* (Liechtenstein c. Guatemala), arrêt du 6 avril 1955, p.24.

<sup>12</sup> CPJI, Affaire *Des concessions Mavromatis en Palestine* (République Hellénique C. la Grande Bretagne), arrêt du 30 août 1924, p. 12.

<sup>13</sup> *Idem*, p. 299. Voir TOUZE (S.), *La protection des droits des nationaux à l'étranger : Recherches sur la protection diplomatique*, Pedone, Paris, 2007, p.1 ets.

<sup>14</sup> WYLER (E.), « La protection diplomatique : la concurrence des réclames », in SFDI, *Les compétences de l'Etat en droit international*, Pedone, Paris, 2006, pp.239 ets.

<sup>15</sup> *Idem*, p. 301.

droits de ses ressortissants, la violation de ce droit lui ayant causé également un préjudice<sup>16</sup>. Cette interprétation semble être en conformité avec le droit international contemporain.

Cette deuxième idée est conforme au projet d'articles de la Commission de droit international selon lequel « [u]n État en droit d'exercer sa protection diplomatique conformément au présent projet d'articles devrait: (...) Transférer à la personne lésée toute indemnisation pour le préjudice obtenue de l'État responsable, sous réserve de déductions raisonnables. »<sup>17</sup>. Elle se conforme par ailleurs à l'évolution du droit international en ce qui concerne la protection des droits de l'Homme.

---

<sup>16</sup> La Commission de droit international a, quant à elle, défini la protection diplomatique de manière vague qui visait « à décrire les caractéristiques principales de la protection diplomatique au sens où cette expression est employée dans le présent projet d'articles », évitant ainsi le conflit de définition. Ainsi, elle n'a pas pris position quant à la question de savoir si l'État qui exerce sa protection diplomatique, la pratique pour son propre compte ou pour le compte de son national. Selon l'article 1<sup>er</sup> de son projet d'articles « la protection diplomatique consiste en l'invocation par un État, par une action diplomatique ou d'autres moyens de règlement pacifique, de la responsabilité d'un autre État pour un préjudice causé par un fait internationalement illicite dudit État à une personne physique ou morale ayant la nationalité du premier État en vue de la mise en œuvre de cette responsabilité ». Voir aussi le commentaire de cet article, annexé au projet.

<sup>17</sup> Projet d'article sur la protection diplomatique, Commission de droit international, 2006, article 19.

Toutefois, la question qui se pose est la suivante : que pourrait-il se passer si la Guinée ne versait pas cette somme à l'individu ? Quelle action pourrait-il intenter ? Une question qui semble, pour l'instant, être sans réponse.

Cette affaire est intéressante également à d'autres égards. En effet, la CIJ y fait référence à la jurisprudence des autres juridictions internationales et régionales des droits de l'Homme. Des questions peuvent être soulevées sur l'interaction et l'influence mutuelle entre la CIJ et ces juridictions ainsi que sur la position qu'adopterait la Cour s'il s'agissait de questions « plus controversées touchant à la souveraineté étatique »<sup>18</sup>. La Cour adopterait-elle la position des juridictions de protection des droits de l'Homme qui sont plus protectrices ?!

---

<sup>18</sup> EL BOUDOUHI (S.), « *Affaire Ahmadou Sadio Diallo* (République de Guinée c. République Démocratique du Congo), Fond : La CIJ est-elle devenue une juridiction des droits de l'Homme ? », préc., p.285.

**Jugement n°2867 du TAOIT sur requête contre le FIDA  
ou une légère atténuation des inégalités des parties**

**Mehtap KAYGUSUZ\***

Les individus « ne sont, à l'heure actuelle, que des sujets dérivés et mineurs du droit international »<sup>1</sup>. En dépit des évolutions du droit international, cette constatation reste toujours valide, comme en témoigne l'avis consultatif de la Cour internationale de justice (CIJ) rendu le 1<sup>er</sup> février 2012<sup>2</sup>. Dans cette affaire, le Fonds international de développement agricole (FIDA) a saisi la CIJ contre la décision n° 2867 du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail (TAOIT)<sup>3</sup>. A l'origine de l'affaire<sup>4</sup>, se trouve le refus de renouvellement du contrat d'engagement de Mme Saez García qui travaillait au sein du Mécanisme mondial de la Convention des Nations unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification particulièrement en Afrique, organisme hébergé par le FIDA. A la suite dudit refus, Mme Saez García a saisi la Commission paritaire de recours du FIDA qui recommandera sa réintégration, ainsi que le versement d'« une somme équivalant aux traitements, allocations et indemnités qu'elle n'avait pas perçus »<sup>5</sup>. Le président du FIDA n'ayant pas accepté les recommandations de la Commission, Mme Saez García a introduit un recours devant le TAOIT en vue de l'annulation de la décision du président du FIDA. Le TAOIT a, quant à lui, décidé l'annulation de la décision du président du FIDA et le « versement de dommages-intérêts et le paiement des dépens »<sup>6</sup>. A la suite du jugement du TAOIT, le FIDA a saisi la CIJ d'une demande de réformation de ce jugement.

Le FIDA a posé à la Cour neuf questions portant sur la validité de la décision n° 2867 du TAOIT<sup>7</sup>. Mais, c'est plutôt la position de la Cour sur l'égalité/ l'inégalité des parties (l'organisation internationale et l'individu) devant les cours et tribunaux internationaux qui retiendra notre attention, une inégalité liée à la subjectivation<sup>8</sup> inachevée de l'individu

en droit international<sup>9</sup>. La question est de savoir si l'individu et l'institution internationale sont sur un pied d'égalité au cours d'une procédure de réformation du jugement du TAOIT. Suivant en cela la démarche de la CIJ, il convient de voir dans un premier temps, l'inégalité quant au droit d'accès à la Cour (I) et dans un second temps les solutions qu'elle a appliquées, en l'espèce, afin d'atténuer ces inégalités (II)<sup>10</sup>.

**I. Une inégalité concernant l'accès à la CIJ**

Il nous faut rappeler, tout d'abord, que le Statut de la Cour n'autorise pas que les individus se présentent devant elle. Pour les affaires contentieuses, d'une part, l'article 34 de son statut réserve aux Etats le droit de la saisir.

En ce qui concerne les avis consultatifs, d'autre part, selon l'article 65 du Statut, seuls les organes ou institutions autorisées peuvent le demander<sup>11</sup>. L'individu ne peut donc pas être partie à une affaire contentieuse ni demander directement un avis à la Cour même s'il est lui-même concerné<sup>12</sup>.

Une autre raison de l'inégalité d'accès à la Cour est mise en évidence par cette dernière: l'article XII du statut du TAOIT et de son annexe produit ladite inégalité en ce qu'il prévoit le droit d'accès à la Cour pour les institutions et non pas pour les fonctionnaires<sup>13</sup>. En d'autres termes, ce n'est que l'institution internationale qui a accès à la CIJ pour une demande de réformation du jugement du TAOIT. Quant à l'individu, il ne peut saisir la Cour même pour protéger ses droits. Cette inégalité, estime le juge Greenwood, « est une faille fondamentale dans le système créé par l'article XII » qui nécessite une réforme<sup>14</sup>. Cette conclusion est pertinente, car, lorsque l'on se demande quels auraient été les moyens de recours disponibles pour Mme Saez García, si le jugement du TAOIT n'avait pas été en sa faveur, la réponse ne serait pas satisfaisante du point de vue de la protection des droits des fonctionnaires<sup>15</sup>.

(\*) L'auteur est doctorante à l'Université Jean-Moulin Lyon III. Elle prépare actuellement sa thèse de doctorat sur « Les Nations unies et la protection de l'environnement ». Courriel : [mehtap.kaygusuz3@univ-lyon3.fr](mailto:mehtap.kaygusuz3@univ-lyon3.fr).

<sup>1</sup> DE BRICHAMBAUT (M. P.), DOBELLE (J.-F.), *Leçons de droit international public*, Paris, Presses de sciences po et Dalloz, 2<sup>e</sup> éd., 2011, p. 195.

<sup>2</sup> Voir CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, *Jugement n° 2867 du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail sur requête contre le Fonds international de développement agricole*, Opinion individuelle du juge Cançado Trindade.

<sup>3</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, *Jugement n° 2867 du tribunal administratif de l'Organisation internationale du développement agricole sur requête contre le Fonds international de développement agricole*, CIJ Recueil 2012, § 1.

<sup>4</sup> Voir particulièrement *Ibid.*, § 50.

<sup>5</sup> *Idem.*

<sup>6</sup> *Idem.*

<sup>7</sup> *Idem.*, § 49. Pour les questions posées voir *Ibid.*, § 1. Pour les réponses de la Cour aux questions du FIDA voir §§ 62-99.

<sup>8</sup> Selon D. Quelhas « [l]a subjectivation de l'individu à travers l'adoption de divers textes internationaux ou régionaux de protection des droits de l'homme accélère ». QUELHASS (D.), « Vers la reconnaissance d'un droit à la nationalité en droit international des droits de l'homme », *Sentinelles*, Bulletin n° 313, 15/07/2012, disponible sur [http://www.sentinelles-droit-international.fr/bulletins/a2012/20120715\\_bull\\_313/bulletin\\_sentinelle\\_313.php](http://www.sentinelles-droit-international.fr/bulletins/a2012/20120715_bull_313/bulletin_sentinelle_313.php)

[international.fr/bulletins/a2012/20120715\\_bull\\_313/bulletin\\_sentinelle\\_313.php](http://www.sentinelles-droit-international.fr/bulletins/a2012/20120715_bull_313/bulletin_sentinelle_313.php)

<sup>9</sup> Pour le lien entre les inégalités en défaveur de l'individu devant les juridictions internationales et la subjectivation de l'individu voir l'opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc..

<sup>10</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 36.

<sup>11</sup> L'article 96 de la Charte des Nations Unies dispose que l'Assemblée générale et le Conseil de sécurité peuvent demander l'avis consultatif de la CIJ. En vertu du même article, les autres organes et les institutions spécialisées doivent recevoir l'autorisation de l'Assemblée générale pour pouvoir demander à la Cour un avis consultatif. A ce propos voir CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 22.

<sup>12</sup> Pour certains exemples voir l'opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., §§ 78-79 et 38.

<sup>13</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 36.

<sup>14</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, *Jugement n° 2867 du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du travail sur requête contre le Fonds international de développement agricole*, Déclaration du juge Greenwood, § 3 (notre traduction).

<sup>15</sup> Voir Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 112.

La Cour souligne l'évolution du principe de l'égalité d'accès aux cours et tribunaux et note que selon le Comité des droits de l'homme « *le droit à l'égalité garantit l'égalité d'accès et l'égalité des armes. En matière non pénale, le droit à l'égalité d'accès n'implique pas le droit de faire appel, mais lorsque des droits procéduraux sont accordés, ils doivent l'être également à toutes les parties, sauf si des motifs objectifs et raisonnables justifient une distinction* »<sup>16</sup>.

Par ailleurs, la Cour de La Haye constate que l'égalité d'accès aux procédures fait « *partie intégrante* » du principe de l'égalité entre les parties, « *sauf exception fondée sur des motifs objectifs et raisonnables* »<sup>17</sup>. Elle trouve que le système de 1946<sup>18</sup> n'est pas compatible avec l'approche moderne du principe de l'égalité d'accès aux cours et tribunaux en précisant qu'elle ne peut réformer le système actuel<sup>19</sup>. Il n'est pas inutile de se demander si le système fondé en 1945 n'aurait pas besoin d'une réforme profonde et quel serait/devrait être son contenu. La réponse vient du juge Cançado Trindade. Selon lui, afin d'assurer l'égalité des parties il faut que les juridictions internationales, y compris la Cour, reconnaissent à l'individu un *jus standi* ainsi qu'un *locus standi in judicio* <sup>20</sup>.

En effet, la Cour, malgré l'absence de « *parties au sens formel* » dans une affaire consultative<sup>21</sup>, s'efforce de trouver une solution afin de réduire les inégalités devant elle. La CIJ précise que l'inégalité d'accès à sa juridiction prévue à l'article XII du Statut du TAOIT et de son annexe « *n'est pas, en réalité, une inégalité devant la Cour* », en reprenant ce qu'elle avait dit il y a 56 ans<sup>22</sup>.

## II. Le contournement des inégalités par la CIJ

Pour contourner les inégalités entre Mme Saez García et le FIDA devant la Cour, cette dernière prend les mesures suivantes<sup>23</sup> : premièrement elle demande au FIDA la transmission des déclarations de Mme Saez García en accordant les mêmes délais au FIDA et à la fonctionnaire. Deuxièmement, les individus ne pouvant pas participer aux audiences dans une affaire relative à la reformation du jugement d'un tribunal administratif, la Cour décide de ne pas engager la procédure orale. En effet, au vu des critiques formulées par la CIJ, et des efforts qu'elle fournit afin de réduire les inégalités, il est possible d'en déduire que « *la conception de la CIJ des droits procéduraux reconnus aux individus se rapproche visiblement de celle de la Cour européenne des droits de*

*l'homme* »<sup>24</sup>, qui considère l'égalité des armes en tant que principe fondamental du procès équitable<sup>25</sup>. La Cour, quant à elle, estime qu'« *en substance, il a été satisfait au principe de l'égalité devant elle dans la procédure, ainsi que l'exigent sa qualité d'organe judiciaire et la bonne administration de la justice* »<sup>26</sup>. Pourtant, selon le juge Cançado Trindade, la procédure devant la Cour dans cette affaire n'est pas compatible avec le principe d'égalité des armes<sup>27</sup>.

En ce qui concerne les solutions mentionnées ci-dessus, elles n'échappent pas aux inconvénients inhérents à un système basé sur des inégalités<sup>28</sup>. La Cour évoque ainsi trois problèmes dont deux concernent particulièrement et directement le fait que le FIDA fasse « *écran* » entre l'individu et la Cour<sup>29</sup>. En effet, la Cour déplore la lenteur du FIDA à lui transmettre certains documents de Mme Saez García et à informer cette dernière<sup>30</sup>. Il s'agit ici d'un rapport indirect entre l'individu et la Cour assuré par la partie adverse<sup>31</sup>. En effet, il en résulte, comme l'indique le juge Greenwood, une inégalité qui ne correspond ni « *aux notions modernes de la justice ni à celles d'un "due process"* »<sup>32</sup>. La Cour n'hésite pas, par ailleurs, à exprimer sa préoccupation concernant « *le temps mis par le FIDA pour respecter les procédures tendant à assurer l'égalité* »<sup>33</sup>. Cependant, la Cour, malgré ses critiques à l'encontre du FIDA, n'en tire aucune conséquence<sup>34</sup>. Quant à l'autre « *solution* », la décision de

<sup>24</sup> COLARD- FABREGOULE (C.), MUXART (A.) et PARAYRE (S.), « Le procès équitable devant la Cour internationale de Justice », [http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/41/90/87/PDF/Le\\_proces\\_equitable\\_devant\\_la\\_Cour\\_internationale\\_de\\_Justice\\_-\\_COLARD-FABREGOULE\\_Catherine\\_MUXART\\_Anne\\_et\\_PARAYRE\\_So\\_nia.pdf](http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/41/90/87/PDF/Le_proces_equitable_devant_la_Cour_internationale_de_Justice_-_COLARD-FABREGOULE_Catherine_MUXART_Anne_et_PARAYRE_So_nia.pdf). Selon P. WECKEL, la Cour « a [...] ouvert la voie à une interprétation « *droits de l'homme* » de son avis ». WECKEL (P.), « Cour internationale de justice. Avis du 1<sup>er</sup> février 2012. Jugement du TAOIT sur requête contre le FIDA », *RGDIP*, n° 2, 2012, p. 395. Déjà en 2002, E. Decaux écrivait que la CIJ « *est devenue une juridiction des droits de l'homme sans le dire* ». DECAUX (E.), « Justice et droits de l'homme », *Droits fondamentaux*, n° 2, janvier - décembre 2002, p. 85, disponible sur <http://www.droits-fondamentaux.org/IMG/pdf/df2decjdh.pdf>

<sup>25</sup> SUDRE (F.), *Droit européen et international des droits de l'homme*, Paris, PUF, 10<sup>e</sup> éd., 2011, p. 257.

<sup>26</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 47.

<sup>27</sup> Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 100.

<sup>28</sup> Voir la déclaration du juge Greenwood, préc., § 4.

<sup>29</sup> Nous nous inspirons de l'idée selon laquelle « *[l]e plus souvent, l'État fait « écran » entre les individus et le droit international* » DE BRICHAMBAUT (M. P.) et DOBELLE (J.-F.), *op.cit.*, p. 194. Voir également NGUYEN (Q.-D.), DAILLIER (P.), FORTEAU (M.) et PELLET (A.), *Droit international public*, Paris, LGDJ, 8<sup>e</sup> éd., 2009, p. 716.

<sup>30</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 46.

<sup>31</sup> Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 102. Pour les arguments de Mme Saez García à ce propos voir *Ibid.*, § 27. Il n'est pas inutile de nous rappeler que FIDA a essayé d'exclure Mme Saez García, « *un tiers étranger* » selon le FIDA, de la procédure en prétendant que le différend était entre lui et l'OIT. Cependant cet argument a été refusé par la Cour. CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., §§ 41- 42.

<sup>32</sup> Déclaration du juge Greenwood, préc., § 4.

<sup>33</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 48. Pourtant ces préoccupations n'ont pas empêché la Cour de donner son avis.

<sup>34</sup> Il est à noter qu'il existe d'autres critiques de la CIJ à l'encontre du FIDA. Pour illustrer, elle souligne, au paragraphe 23, l'absence, dans le dossier de saisine, de la communication du FIDA qui informe le Conseil économique et social des Nations Unies de sa demande d'avis consultatif. Cependant la Cour n'en tire aucune conséquence. WECKEL (P.), « Cour internationale de justice. Avis

<sup>16</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 39. P. Weckel attire l'attention sur la référence de la Cour au Pacte des droits civils et politiques et considère que ledit pacte « n'est pas formellement applicable dans cette espèce ». WECKEL (P.), « CIJ, Avis du 01/02/2012, jugement du TAOIT contre le FIDA », *Sentinelles*, Bulletin n° 292 du 05/02/2012 disponible sur [http://sentinelle-droit-international.fr/bulletins/a2012/20120205\\_bull\\_292/bulletin\\_sentinelle\\_292.php#126](http://sentinelle-droit-international.fr/bulletins/a2012/20120205_bull_292/bulletin_sentinelle_292.php#126)

<sup>17</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 44.

<sup>18</sup> C'est en 1946 que la procédure de reformation a été établie. *Ibid.*, § 39.

<sup>19</sup> *Ibid.*, § 44.

<sup>20</sup> Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 101.

<sup>21</sup> Déclaration du juge Greenwood, préc., § 4.

<sup>22</sup> CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 37. L'avis de la Cour fut déjà sollicité en vertu de l'article XII de l'annexe au statut du TAOIT. CIJ, avis consultatif du 23 octobre 1956, *Jugement du tribunal administratif de l'AOIT sur requêtes contre l'UNESCO, CIJ Recueil 1956*, p. 77.

<sup>23</sup> *Ibid.*, § 45.

supprimer la procédure orale constituée, selon le juge Cançado Trindade, une « *acrobatie procédurale* » (« *procedural acrobatic* »)<sup>35</sup>, « *plutôt qu'une solution, c'est « transposition [des principes de procédure contentieuse]* »<sup>36</sup> dans l'ordre international est pleinement justifiée par le degré de perfectionnement atteint par l'organisation juridictionnelle interne, sous réserve de la place réduite laissée aux individus »<sup>37</sup>, une situation liée au statut problématique de l'individu dans l'ordre international.

Finalement, la Cour a confirmé sa position de 1956 quant à l'égalité des parties et indiqué expressément la nécessité d'une réforme en mettant en relief l'insuffisance du système de 1946. Il semble qu'elle ait essayé de trouver un compromis entre le possible et le souhaitable, même si ce compromis ne paraît pas assez satisfaisant<sup>38</sup>. Cependant, cela

---

du 1<sup>er</sup> février 2012. Jugement du TAOIT sur requête contre le FIDA », *loc.cit.*, p. 393.

<sup>35</sup> Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 104.

<sup>36</sup> Comme le précise P. Weckel, même si cette affaire est qualifiée de « l'avis consultatif », on est en présence d'une affaire contentieuse. WECKEL (P.), « Cour internationale de justice. Avis du 1<sup>er</sup> février 2012. Jugement du TAOIT sur requête contre le FIDA », *loc.cit.*, p. 391. Voir également l'opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 40.

<sup>37</sup> NGUYEN (Q.-D.), *et al.*, *op.cit.*, p. 385. (nous soulignons).

<sup>38</sup> Voir CIJ, avis consultatif du 1<sup>er</sup> février 2012, préc., § 40.

ne veut pas dire qu'il n'y ait aucun point qui suscite des interrogations. On peut se demander, par exemple, si la Cour avait conclu à l'incompétence du TAOIT, ainsi qu'à l'invalidité de son jugement<sup>39</sup>, en d'autres termes, si l'avis de la Cour n'avait pas « *une fin heureuse* » (« *happy end* »)<sup>40</sup>, quelles auraient été les conséquences pour Mme Saez García ? On peut s'interroger également sur un changement révolutionnaire pour que « *l'ignorance traditionnelle des individus* »<sup>41</sup>, « *dogmatisme dépassé* » (« *outdated dogmatism* ») affectant la bonne administration de la justice<sup>42</sup> fasse désormais partie du passé.

---

<sup>39</sup> La Cour a conclu à la validité de la décision du TAOIT qui était en faveur de Mme Saez García. *Ibid.*, § 99.

<sup>40</sup> Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., § 112.

<sup>41</sup> CARREAU (D.) et MARELLA (F.), *Droit international*, Paris, Pedone, 11<sup>e</sup> éd., 2012, p. 66.

<sup>42</sup> Opinion individuelle du juge Cançado Trindade, préc., p. 20 et *Ibid.*, § 48.

**Commentaire de l'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo* (CPI, 14 mars et 10 juillet 2012)**

**Gérard AIVO\***

Après les procès de Nuremberg et de Tokyo au lendemain de la Seconde guerre mondiale, le droit international pénal a trouvé un nouveau souffle à la fin de la guerre froide. La société internationale a affirmé sa volonté de ne pas laisser impunis les crimes<sup>1</sup> commis dans certains conflits armés sanglants qui ont fait l'actualité dans les années 1990 et 2000. Ainsi, de nombreuses juridictions pénales internationales ont été mises en place à cet effet : les tribunaux pénaux internationaux pour l'Ex-Yougoslavie (par résolution S/827 du 25 mai 1993) et pour le Rwanda (par résolution S/955 du 8 novembre 1994) ; la Cour pénale internationale (18 juillet 1998) et les tribunaux pénaux spéciaux pour la Sierra-Leone (16 janvier 2002) et le Cambodge (6 juin 2003). Contrairement à la Cour pénale internationale, les autres juridictions sont *ad hoc* parce que créées spécialement pour réprimer les crimes commis dans des conflits armés spécifiques et, de ce fait, ont une durée de vie limitée.

L'affaire *Le Procureur c. Thomas Lubanga Dyilo* est le premier procès ouvert par la Cour pénale internationale depuis sa création en 2002. Thomas Lubanga était le chef de l'Union des Patriotes Congolais (UPC) et Commandant en chef de son bras armé, les Forces Patriotiques pour la Libération du Congo (FPLC) qui était l'un des groupes rebelles dans le conflit armé en République démocratique du Congo. C'est le conflit le plus meurtrier qu'a connu le continent africain depuis la décolonisation<sup>2</sup>. Sur demande du gouvernement congolais, la CPI a mené des enquêtes sur le territoire du pays dans le but de poursuivre les crimes qui y sont commis depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002. Au vu de ses résultats, elle a émis un mandat d'arrêt contre Thomas Lubanga Dyilo le 17 mars 2006. Le procureur de la CPI avait porté contre lui trois charges de crimes de guerre commis en République démocratique du Congo durant la période allant de septembre 2002 à août 2003 : 1) enrôlement d'enfants de moins de quinze ans ; 2) conscription<sup>3</sup> d'enfants de moins de quinze ans ; 3) utilisation d'enfants de moins de quinze ans pour les faire participer activement aux hostilités. Ces charges ont été confirmées le 29 janvier 2007 par la

Chambre préliminaire I de la CPI<sup>4</sup>. Son procès a été ouvert le 26 janvier 2009. Dans son arrêt du 14 mars 2012, la Cour pénale internationale reconnaît Thomas Lubanga coupable des charges qui sont retenues contre lui<sup>5</sup>. Ce n'est que le 12 juillet 2012 que la Cour condamne l'accusé à 14 ans de prison<sup>6</sup>.

Pour saisir l'intérêt de ces deux décisions, il convient d'analyser le fondement juridique de la condamnation de Thomas Lubanga (I) ainsi que sa portée (II).

**I. Le fondement juridique de la condamnation : l'enrôlement d'enfants comme crime de guerre**

La République démocratique du Congo est devenue partie au Statut de la Cour le 11 avril 2002, ce qui a permis à la juridiction d'affirmer sa compétence pour connaître de l'affaire<sup>7</sup>. L'un des points intéressants de l'affaire Lubanga, concernant la procédure, est la reconnaissance par la Cour du droit des victimes de participer au procès conformément à l'article 68-3 de son Statut<sup>8</sup> alors que les statuts des tribunaux pénaux internationaux pour l'ex-Yougoslavie et pour le Rwanda, n'ont pas consacré une telle participation<sup>9</sup>. Ainsi, 129 personnes dont 34 femmes et 28 enfants ont participé effectivement au procès<sup>10</sup>. Le second intérêt, le plus important, est le fondement juridique sur la base duquel la Cour a rendu ses deux arrêts.

La Cour a reconnu Thomas Lubanga coupable de crimes de guerre. La particularité de ces crimes réside dans leur contenu : il s'agit de crime de conscription et d'enrôlement

(\*) L'auteur est Docteur en droit, chercheur au Centre de droit international. Chargé de cours à l'Université Lyon 3 et à l'Université catholique de Lyon, courriel : [gerard.aivo@univ-lyon3.fr](mailto:gerard.aivo@univ-lyon3.fr)

<sup>1</sup> Il s'agit des crimes de génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre. Sur la définition de ces crimes voir respectivement les articles 6, 7 et 8 du Statut de la Cour pénale internationale.

<sup>2</sup> Le conflit en République démocratique du Congo aurait fait entre août 1998 et avril 2007 plus de 5 400 000 morts selon le rapport 2007 de l'International Rescue Committee (IRC) : « Mortality in the Democratic Republic of Congo », disponible sur : <http://www.rescue.org/special-reports/congo-forgotten-crisis>

<sup>3</sup> Selon la Cour pénale internationale, la conscription et l'enrôlement sont deux formes de recrutement : la première est l'incorporation des enfants sous la contrainte alors que la seconde est l'incorporation sur une base volontaire. Voir ICC- 01/04-01/06- 2842, 14 mars 2012, para. 607.

<sup>4</sup> ICC-01/04-01/06-803, 29 janvier 2007, pp. 157-158.

<sup>5</sup> ICC-01/04-01/06, Chambre de première instance I, 14 mars 2012.

<sup>6</sup> ICC-01/04-01/06, Chambre de première instance I, 10 juillet 2012.

<sup>7</sup> Décision ICC- 01/04-01/06-512, relative à l'exception d'incompétence de la Cour, du 3 octobre 2006.

<sup>8</sup> A cet effet, la Cour rappelle le Principe 8 de la Résolution A/RES/147 de l'Assemblée générale de l'ONU du 16 décembre 2005, (principes fondamentaux et directives concernant le droit à un recours et à réparation des victimes de violations flagrantes du droit international des droits de l'homme et des violations graves du droit international humanitaire), selon lequel il faut « entendre par "victimes", les personnes qui, individuellement ou collectivement, ont subi un préjudice, notamment une atteinte à leur intégrité physique ou mentale, une souffrance morale, une perte matérielle ou une atteinte grave à leurs droits fondamentaux, en raison d'actes ou d'omissions constituant des violations flagrantes du droit international des droits de l'homme et des violations graves du droit international humanitaire. Le cas échéant, et conformément au droit interne, on entend aussi par "victimes" les membres de la famille proche ou les personnes à charge de la victime directe et les personnes qui, en intervenant pour venir en aide à des victimes qui se trouvaient dans une situation critique ou pour prévenir la persécution, ont subi un préjudice ». Voir aussi l'art. 85 du Règlement de procédure et de preuve de la Cour du 9 septembre 2002.

<sup>9</sup> Sur le caractère novateur de cette participation des victimes au procès, voir GARKAWA (S.) « Victims and the International Criminal Court : The three Major issues », *International Criminal Law Review*, vol. 3, 2003 ; LOUNICI (D.) et SCALIA (D.), « Première décision de la Cour pénale internationale relative aux victimes : état des lieux et interrogation », *Revue internationale de droit pénal*, vol. 76, n° 3, 2005, pp. 375-408.

<sup>10</sup> ICC- 01/04-01/06- 2842, 14 mars 2012, para. 13-21. C

d'enfants de moins de 15 ans et leur participation aux hostilités. En effet, dans le premier arrêt rendu le 14 mars 2012, après avoir analysé les éléments de preuve, la Cour dit être « convaincue au-delà de tout doute raisonnable que la mise en œuvre du plan commun tendant à mettre sur pied une armée dans le but de prendre et de conserver le contrôle de l'Ituri, aussi bien politiquement que militairement, a abouti à la conscription et à l'enrôlement d'enfants de moins de 15 ans au sein de l'UPC/FPLC entre le 1<sup>er</sup> septembre 2002 et le 13 août 2003<sup>11</sup>. De même, (...) l'UPC/FPLC a fait participer activement des enfants de moins de 15 ans à des hostilités (...), ces enfants ont été utilisés comme des soldats et comme garde du corps de hauts responsables dont l'accusé<sup>12</sup> »<sup>13</sup>. Elle déclare Thomas Lubanga « coupable des crimes de conscription et d'enrôlement, d'enfants de moins de 15 ans dans la FPLC et du fait de les avoir fait participer activement à des hostilités, au sens des articles 8-2-e-vii et 25-3-a du Statut<sup>14</sup> (...) »<sup>15</sup>. La Cour reconnaît que l'accusé n'a pas commis ces crimes seul, qu'il est coauteur, mais que ses contributions étaient essentielles à cet effet<sup>16</sup>. Cet arrêt est particulier dans la mesure où c'est la première fois qu'une juridiction pénale internationale reconnaît un accusé coupable de crimes de guerre exclusivement sur la base de faits de violation graves des droits des enfants en situation de conflit armé<sup>17</sup>, et plus précisément dans un conflit armé non international<sup>18</sup>.

Conformément aux articles 76-2 de son Statut, et 143 de son Règlement, la Cour a tenu une audience distincte où elle a statué sur les peines dans son arrêt du 10 juillet 2012. Dans cet arrêt, la Cour condamne Thomas Lubanga à 14 ans de prison<sup>19</sup>.

<sup>11</sup> Les hostilités armées qui se sont déroulées pendant cette période en République démocratique du Congo sont considérées par la Cour comme un conflit armé non international, (para. 567).

<sup>12</sup> Contrairement à la Cour, la Juge Elizabeth Odio BENITO, dans son opinion dissidente annexée à l'arrêt du 14 mars 2012, inclut à juste titre les violences sexuelles faites aux enfants dans la définition du crime de faire participer des enfants de moins de 15 ans aux hostilités (para. 15-21).

<sup>13</sup> ICC- 01/04-01/06- 2842, 14 mars 2012, para. 1355.

<sup>14</sup> L'article 8-2-e-vii du Statut de la Cour dispose qu'est constitutif de crime de guerre « le fait de procéder à la conscription ou à l'enrôlement d'enfants de moins de 15 ans dans les forces armées ou dans des groupes armés ou de les faire participer activement à des hostilités ».

<sup>15</sup> ICC- 01/04-01/06- 2842, 14 mars 2012, para. 1358 ; ICC-01/04-01/06-2901, 10 juillet 2012, para. 97.

<sup>16</sup> Parmi ses complices, la Cour cite Flobert Kisembo, Bosco Ntaganda, le Chef Kahwa, les chefs militaires Tchalignonza, Bagonza et Kasangaki. Voir ICC- 01/04-01/06- 2842, 14 mars 2012, para. 1351-1356.

<sup>17</sup> Pour une analyse approfondie de la protection juridique des enfants en période de conflit armé, voir AIVO (G.), *Le statut de combattant dans les conflits armés non internationaux. Etude critique de droit international humanitaire*, Thèse, Université Jean Moulin Lyon 3 et Université de Genève, 2011, pp. 242-265°, AIVO (G.), « La protection spéciale des femmes et des enfants dans les conflits armés », in DOUMBE-BILLE S. (dir.), *Justice et solidarité*, Bruxelles, Bruylant, 2012, pp. 99-122.

<sup>18</sup> On retrouve le chef d'accusation de crime d'enrôlement d'enfants dans les forces ou groupes armés dans la jurisprudence notamment du Tribunal pénal spécial pour la Sierra-Leone (TSSL), mais c'était un chef d'accusation parmi d'autres. Voir TSSL, Chambre de première instance, *Le Procureur c. Fofana et Kondewa*, 2 août 2007 ; Chambre de première instance, *Le Procureur c. Brima, Kamara et Kanu*, 20 juin 2007 ; Chambre de première instance, *Le Procureur c. Sesay, Kallon et Gbao*, 25 février 2009 ; Chambre de première instance, *Le Procureur c. Charles Taylor*, 18 mai 2012.

<sup>19</sup> ICC- 01/04-01/06-2901, 10 juillet 2012, para. 107. Voir l'opinion dissidente annexée de la Juge Elizabeth Odio BENITO, qui

## II. La portée juridique de la condamnation

Dans l'arrêt rendu le 10 juillet 2012, la Cour pénale internationale rappelle les trois crimes de guerre (conscription, enrôlement et participation d'enfants de moins de 15 ans aux hostilités) retenus contre Thomas Lubanga Dyilo dans sa précédente décision du 14 mars 2012. En vertu de l'article 78-3 de son Statut, la Cour condamne le coupable pour chacun des crimes : 13 ans d'emprisonnement pour le crime de conscription ; 12 ans pour le crime d'enrôlement et 14 pour avoir fait participer les enfants de 15 ans aux hostilités. Cependant, la durée totale d'emprisonnement retenue est de 14 ans<sup>20</sup> desquels sera déduit le temps déjà effectué en détention par Thomas Lubanga<sup>21</sup>. Il faut préciser que l'accusation ainsi que le Procureur de la Cour, avaient réclamé 30 ans de prison contre lui, mais la Cour n'a pas suivi cette demande, elle a plutôt tenu compte d'un certain nombre de facteurs atténuants en faveur de la défense : l'absence de circonstance aggravante et la coopération constante de Thomas Lubanga avec la Cour tout au long de la procédure alors même que l'accusation le soumettait à des pressions considérables<sup>22</sup>.

L'un des aspects frappants de cette affaire est l'impartialité de la Cour vis-à-vis de l'accusé tout au long de la procédure. En effet, malgré les allégations des victimes et du Procureur, mais surtout la volonté de ce dernier de faire condamner Thomas Lubanga à de lourdes peines, la Cour a veillé au respect des droits de la défense. Par exemple, la Chambre de première instance I a suspendu le 13 juin 2008 la procédure contre lui au motif que l'accusation n'a pas divulgué plus de 200 documents contenant des pièces potentiellement à décharge<sup>23</sup> de l'accusé<sup>24</sup>. La Chambre a même pris une ordonnance provisoire de mise en liberté sans restriction de l'accusé<sup>25</sup>, même si par la suite, cette décision a été jugée excessive par la Chambre d'appel de la Cour le 21 octobre 2008 au motif qu'une telle libération n'était pas nécessaire pour la suspension du procès. La chambre de première instance I a suspendu à nouveau le procès le 8 juillet 2010<sup>26</sup> au motif que l'équité des procédures n'était pas garantie vis-à-vis de l'accusé en raison du non-respect par l'accusation des ordonnances de la Chambre, demandant la communication d'informations à la défense<sup>27</sup>. Cependant, la

a proposé une peine plus sévère de 15 ans d'emprisonnement (para. 24-26).

<sup>20</sup> ICC- 01/04-01/06-2901, 10 juillet 2012, para. 98.

<sup>21</sup> La déduction du temps de sa détention sera comptée à partir du 26 mars 2006, date de son transfert à La Haye, suite à un mandat d'arrêt émis par la Chambre préliminaire le 10 février de la même année.

<sup>22</sup> ICC- 01/04-01/06-2901, 10 juillet 2012, para. 92-97.

<sup>23</sup> Selon l'article 54-1-a du Statut de la Cour relatif aux devoirs et pouvoirs du Procureur : « Le Procureur, pour établir la vérité, étend l'enquête à tous les faits et éléments de preuve qui peuvent être utiles pour déterminer s'il y a responsabilité pénale au regard du présent Statut et, ce faisant, enquête tant à charge qu'à décharge ».

<sup>24</sup> Décision relative aux conséquences de non-communication de pièces à décharge couvert par les accords prévus à l'art. 54-3-e du Statut : ICC-01/04-01/06- 1401 du 13 juin 2008.

<sup>25</sup> ICC-01/04-01/06-1418 du 2 juillet 2008.

<sup>26</sup> ICC-01/04-01/06-2517.

<sup>27</sup> Ce sont les articles 67-2 du Statut de la Cour et 76 et 79 du Règlement de procédure et de preuve, qui ont consacré l'obligation pour le Procureur de communiquer toute information et tous les éléments de preuve en sa possession à l'accusé, même ceux qui le disculpent ou tendent à le disculper ou à atténuer sa culpabilité.

décision de mise en liberté de l'accusé du 15 juillet 2010 fut annulée par la Chambre d'appel qui a estimé que d'autres types de sanctions contre l'accusation seraient plus pertinents et moins excessifs que celle-là. Jusqu'à la condamnation de Thomas Lubanga le 10 juillet 2012, la Cour a veillé au respect des droits de l'accusé face au Procureur<sup>28</sup>. Les victimes ont aussi fait l'objet d'une attention particulière au point où la Cour a rendu pour la première fois un arrêt le 7 août relatif à la réparation des préjudices qu'elles ont subis<sup>29</sup>. Une telle décision fera sans doute jurisprudence.

Dans l'affaire Lubanga, les décisions de la Cour étaient attendues par les observateurs tant sur le fond que sur la

---

Cependant, il y a des restrictions à cette obligation posée par les articles 54-3-e, 68-5 du Statut et 81-4. Sur cette question, voir NENE BI (A.), *La protection des témoins devant la Cour pénale internationale*, Mémoire, Master II recherche, Université Jean Moulin Lyon 3, 2012, pp. 46-54.

<sup>28</sup> Pour une analyse approfondie des droits de tout accusé devant la CPI, voir ESSOMBA (S. T.), *La protection des droits de l'accusé devant la Cour pénale internationale*, Paris, L'Harmattan, 2012, 658 p. Voir aussi l'opinion individuelle du juge Adrian FULFORD annexé à l'arrêt du 14 mars 2012, para. 20.

<sup>29</sup> Chambre de première instance I, ICC-01/04-01/06-2904 du 7 août 2012.

forme. Les leçons de cette affaire sont importantes pour l'avenir, elle témoigne de la capacité de la Cour à mener de tels procès à leur terme, mais surtout à garantir un procès équitable quelle que soit la gravité des crimes dont sont accusés les prévenus. L'enracinement de la foi des Etats et surtout des peuples en la justice pénale internationale est tributaire de l'impartialité de la Cour. L'avenir de la justice pénale internationale en dépend. Il n'y a pas de doute que l'aboutissement de ce procès est une victoire non seulement pour la Cour pénale internationale qui en tire symboliquement une certaine crédibilité, mais aussi pour la justice pénale internationale dans sa lutte contre l'impunité des violations graves du droit international humanitaire et des droits de l'homme. Toutefois, des critiques souvent pertinentes contre l'inaction de la Cour à l'égard des criminels ressortissants des pays les plus puissants animent le débat<sup>30</sup> sur sa capacité à rendre justice à tous et pour tous.

---

<sup>30</sup> GARAPON (A.), *Des crimes qu'on ne peut ni punir, ni pardonner pour une justice internationale*, Paris, Ed. Odile Jacob, 2002, pp. 78 et s., DANGNOSSI (I.), *L'efficacité de l'action de la Cour pénale internationale dans la répression des crimes internationaux commis dans les conflits armés en Afrique*, Mémoire Master II recherche, Université Jean Moulin Lyon 3, 2012, pp. 79-111 ; SIDIKI (K.), *La justice universelle en question : justice de blancs contre les autres ?*, Paris, L'Harmattan, 2010, 298 p.

## L’Affaire *Hirsi Jamaa* contre l’Italie devant la Cour européenne de droits de l’homme

Kiara NERI\*

L’Affaire *Hirsi Jamaa c. Italie*<sup>1</sup> jugée par la Grande Chambre de la Cour européenne des droits de l’homme<sup>2</sup>, intervient au moment où la question de l’immigration clandestine en mer est plus que jamais d’actualité, spécialement en mer Méditerranée. La question du droit applicable aux migrants en mer est l’une des plus épineuses du droit de la mer contemporain. Le Protocole de Palerme de 2005 prévoit un cadre général d’intervention, fondé sur le consentement de l’Etat du pavillon, mais peine à envisager les cas les plus fréquents de situations de détresse ou de navires sans pavillon. De nombreuses inconnues subsistent également quant aux suites à donner aux éventuelles interventions en mer et quant au sort des migrants, en particulier en haute mer, alors qu’ils n’ont traversé aucune frontière internationale.

Le flou juridique sur les droits et les obligations internationales des Etats en mer en matière d’immigration clandestine est à l’origine de nombreuses catastrophes humaines comme celle, bien connue, du *Tampa*<sup>3</sup>. Bien plus récemment, l’on notera l’épopée, particulièrement effrayante, d’une embarcation qui a quitté Tripoli avec 72 personnes à bord et qui, au bout de deux semaines en mer, s’est échouée sur les côtes libyennes avec seulement neuf survivants. Et ce, sans que personne ne vienne à leur secours, alors même que des signaux de détresse avaient été enregistrés par le Centre italien de l’OTAN<sup>4</sup>. Dans le même sens, le Comité contre la torture des Nations unies a condamné l’Espagne pour violation de l’article 16 de la

Convention contre la torture, suite à la mort d’un jeune Sénégalais. Dans la nuit du 25 au 26 septembre 2007, des agents de la Guardia Civil ont intercepté une embarcation de fortune au large de Ceuta. Les agents ont accompagné les migrants dans les eaux territoriales marocaines avant de crever leurs gilets de sauvetage et de leur demander de rejoindre la côte à la nage. Un jeune Sénégalais de 29 ans, Lauding Sonko, n’a pas réussi à rejoindre le bord et est mort noyé<sup>5</sup>. Les affaires se succèdent et font état d’un drame humain qui ne fait que s’amplifier dans le flou du droit.

L’Affaire *Hirsi Jamaa* portait précisément sur l’interception en mer, par les autorités italiennes, de plus de deux cent migrants qui avaient quitté la Libye à bord de trois embarcations dans le but de rejoindre les côtes italiennes. Le 6 mai 2009, alors que les embarcations se trouvaient à trente-cinq milles marins au sud de Lampedusa, dans la « zone maritime de recherche et de sauvetage »<sup>6</sup> relevant de la compétence de Malte, ils avaient été approchés par trois navires de la garde des finances et des garde-côtes italiens. Les navires de guerre italiens ont procédé à l’interception des embarcations, les migrants ont été transférés sur les navires militaires italiens et reconduits à Tripoli, sans avoir été informés de leur véritable destination et sans qu’aucune procédure d’identification n’ait été effectuée.

La Cour européenne retient la responsabilité internationale de l’Italie, pour avoir éloigné des migrants sans examen préalable de leur situation personnelle vers une destination où ils risquaient des mauvais traitements, en faisant une application extraterritoriale, en haute mer, de la Convention de sauvegarde des droits de l’homme et des libertés fondamentales et de ses Protocoles (I). Ce faisant, elle contribue à éclaircir le très obscur régime juridique des migrants irréguliers en mer (II).

### I. L’application extraterritoriale de la Convention et de ses protocoles

L’Italie alléguait devant la Grande Chambre que les faits s’étant déroulés en haute mer, les requérants n’étaient pas placés sous sa « juridiction » au regard de l’article 1 de la Convention européenne, la rendant ici inapplicable. Certes, la Cour a déjà admis que des faits commis en dehors du territoire d’un Etat membre<sup>7</sup>, y compris en haute mer étaient susceptibles de relever de la juridiction de l’Etat Partie à la Convention, mais elle fait remarquer qu’il s’agissait d’opérations de police, à l’instar des affaires *Rigopoulos*<sup>8</sup> ou *Medvedyev*<sup>9</sup>. Selon l’Etat défendeur, il n’était pas question, en l’espèce, d’exercer une quelconque compétence de police mais simplement de procéder à une opération de sauvetage, obligation découlant de l’article 98 de la Convention des Nations unies sur le droit de la mer. Dès lors, les requérants

(\*) L’auteur est Docteur en droit, chercheur au Centre de droit international. Chargée de cours à l’Université catholique de Lyon, courriel : [kiara.neri@univ-lyon3.fr](mailto:kiara.neri@univ-lyon3.fr)

<sup>1</sup> CEDH, *Affaire Hirsi Jamaa et autres c. Italie*, 23 février 2012, Requête no 27765/09.

<sup>2</sup> L’affaire avait originellement été attribuée à la deuxième section de la Cour, mais elle s’est dessaisie au profit de la Grande Chambre conformément aux articles 30 de la Convention et 72 du règlement intérieur.

<sup>3</sup> Le 26 août 2001, à la demande des garde-côtes australiens, un cargo norvégien, le *Tampa*, porte secours à un navire en graves difficultés se trouvant dans eaux internationales et transportant 438 migrants, pour la plupart d’origine afghane. Le *Tampa* fit route vers Christmas Island, territoire australien et port le plus proche. Le gouvernement australien refusa aux réfugiés la permission de débarquer et ordonna au *Tampa* de quitter ses eaux territoriales. Le *Tampa* entra néanmoins dans les eaux territoriales australiennes en raison de la situation sanitaire à bord et de l’état de santé de plusieurs passagers et lança un signal de détresse. L’armée australienne prit le contrôle du *Tampa* afin d’empêcher l’entrée des migrants sur l’île. L’affaire trouva son dénouement le 1er septembre quand la Nouvelle-Zélande et Nauru acceptèrent de se charger d’évaluer elle-même le bien-fondé des demandes d’asile. Voir ICART (J.-C.), « L’Odyssée du *Tampa*. Analyse d’un cas emblématique dans la conjoncture du 11 septembre », atelier du C.R.I.E.C. du 2 octobre 2002, Université du Québec à Montréal, [http://www.criec.uqam.ca/Page/Document/textes\\_en\\_lignes/ody\\_ssee.pdf](http://www.criec.uqam.ca/Page/Document/textes_en_lignes/ody_ssee.pdf)

<sup>4</sup> Voir le Rapport de l’Assemblée parlementaire du Conseil de l’Europe, *Vies perdues en Méditerranée: qui est responsable ?*, Rapport de la Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées Rapporteur: Mme Tineke STRIK, Pays-Bas, Groupe socialiste, 29 mars 2012.

<sup>5</sup> CAT, *Comision Espanola de Ayudo al Refugiado c. Espagne*, février 2012.

<sup>6</sup> Ou (« zone de responsabilité SAR »).

<sup>7</sup> Voir par exemple, CEDH, *Ilascu et autres c. Moldova et Russie*, 8 juillet 2004, req. no 48787/99.

<sup>8</sup> CEDH, *Rigopoulos c. Espagne*, 2 janvier 1999, req. no 37388/97.

<sup>9</sup> CEDH, *Medvedyev c. France*, 29 mars 2010, n° 3394/03.

n'étaient pas placés sous le contrôle « *absolu et exclusif* » des militaires italiens<sup>10</sup>.

Au contraire, pour la Cour européenne, et conformément à une jurisprudence bien établie, « [d]ès l'instant où un Etat, par le biais de ses agents opérant hors de son territoire, exerce son contrôle et son autorité sur un individu, et par voie de conséquence sa juridiction, pèse sur lui en vertu de l'article 1 une obligation de reconnaître à celui-ci les droits et libertés définis au titre I de la Convention qui concernent son cas »<sup>11</sup>. En l'occurrence, les juges se fondent sur le droit de la mer pour considérer qu'un navire en haute mer se trouve sous la juridiction exclusive de l'Etat du pavillon. Les navires étaient des navires gouvernementaux italiens, dès lors, à partir du moment où ils sont montés à bord des navires des forces armées italiennes et jusqu'à leur remise aux autorités libyennes, les requérants se sont trouvés sous le contrôle continu et exclusif, tant *de jure* que *de facto*, des autorités italiennes.

Les articles 3, 13 et 4 du Protocole 4 (4P4)<sup>12</sup> invoqués par les requérants vont alors revêtir une portée extraterritoriale.

Par ailleurs, la Cour condamne la politique italienne d'externalisation en matière d'immigration clandestine. L'Italie avait en effet agit au titre d'accords bilatéraux conclus avec la Libye et entrés en vigueur le 4 février 2009. Dans ce cadre, du 6 au 10 mai 2009, plus de 471 migrants clandestins avaient été interceptés en haute mer et transférés vers la Libye conformément auxdits accords bilatéraux, ce qui constituait, selon les autorités italiennes « *un moyen très efficace de lutter contre l'immigration clandestine* »<sup>13</sup>. Cette pratique, déjà condamnée par le Comité pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants du Conseil de l'Europe<sup>14</sup>, est censurée par la Cour européenne. Elle constate « *que le transfert des requérants vers la Libye a été exécuté en l'absence de toute forme d'examen de la situation individuelle de chaque requérant* » et viole ainsi l'article 4 du Protocole 4<sup>15</sup>.

## II. La contribution de la Cour à l'établissement d'un statut applicable aux migrants interceptés en haute mer

La Cour européenne apporte, grâce à cette affaire, deux séries d'éclaircissements sur les obligations qui pèsent sur les Etats luttant contre l'immigration clandestine en mer.

Tout d'abord, la Cour étend aux migrants interceptés en haute mer sa jurisprudence relative à l'éloignement des étrangers initiée dès l'affaire *Soering*<sup>16</sup>. En effet, les Etats membres du Conseil de l'Europe ne peuvent, sans violer la

Convention, transférer des migrants interceptés ou secourus en mer, à un Etat où ils risquent des traitements contraires à l'article 3. Et ce même s'ils agissent en vertu de Conventions internationales de coopération dans la lutte contre l'immigration clandestine. Par ailleurs, la Cour va plus loin dans cette affaire en condamnant l'Italie non seulement pour avoir confié les migrants à la Libye, où ils risquaient des mauvais traitements, mais également parce que ce faisant ils exposaient les requérants à une expulsion de la Libye vers l'Erythrée et la Somalie, où ils risquaient également des traitements contraires à l'article 3. Ainsi, par une procédure de double ricochet, la Cour ouvre la brèche à la sanction des éloignements d'étrangers vers un pays où les garanties sembleraient réunies, s'il est probable, en vertu de la politique de cet Etat, qu'ils seront par la suite extradés vers un Etat où ils risquent des traitements contraires à l'article 3. L'on pourrait alors se demander si la Cour ne fait pas peser ici un « *fardeau excessif* » sur les Etats du Conseil de l'Europe.

En second lieu, la Cour met à la charge des Etats Parties l'obligation procédurale de procéder à l'examen individuel de la situation de chaque passager en cas d'interception en haute mer de migrants irréguliers, mais également dans le cadre d'une opération de sauvetage. Dans le cas contraire, l'éloignement des migrants sera qualifié d'expulsion collective d'étrangers et tombera sous le coup de l'interdiction de l'article 4P4. Elle peut également, selon le Haut-commissariat aux réfugiés, être qualifiée de refoulement au sens de la Convention de Genève sur les réfugiés de 1951 et engager la responsabilité internationale de l'Etat<sup>17</sup>.

Dans le même sens, la Commission interaméricaine des droits de l'homme a également reconnu l'importance de ces garanties procédurales dans l'affaire *The Haitian Center for Human Rights et al. v. United States*<sup>18</sup>. Elle condamne les Etats-Unis pour avoir renvoyé des migrants haïtiens interceptés en haute mer, sans avoir procédé à une détermination adéquate de leur statut ni les avoir entendus aux fins de vérifier s'ils pouvaient prétendre au statut de réfugié<sup>19</sup>. La clarification de ces obligations à la charge des Etats permet également d'éviter qu'ils ne se rangent derrière l'obligation d'assistance pour se décharger de leurs obligations au regard du droit des réfugiés et du droit international des droits de l'homme.

Cet arrêt de la Cour européenne constitue alors une source inestimable de précision du droit applicable, mais également une avancée importante dans la protection des droits des migrants irréguliers en route vers l'Europe<sup>20</sup>. Il vient alors compléter les précédentes décisions des juges de Strasbourg en la matière telles que le fameux arrêt *MSS contre Grèce et Belgique*<sup>21</sup>.

<sup>10</sup> §§ 64 et s. de l'arrêt.

<sup>11</sup> § 74.

<sup>12</sup> Protocole n°4 à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, adopté le 19 septembre 1963 et entré en vigueur le 2 mai 1968.

<sup>13</sup> Selon l'Italie ladite politique décourageait les organisations criminelles liées au trafic illicite et à la traite des personnes, contribuait à sauver des vies en mer et réduisait sensiblement les débarquements de clandestins sur les côtes italiennes, débarquements qui en mai 2009 avaient été cinq fois moins nombreux qu'en mai 2008.

<sup>14</sup> Il a estimé que « *la politique de l'Italie consistant à intercepter des migrants en mer et à les contraindre à retourner en Libye ou dans d'autres pays non européens constituait une violation du principe de non-refoulement* », rapport, rendu public le 28 avril 2010.

<sup>15</sup> § 186.

<sup>16</sup> CEDH, *Soering c. Royaume-Uni*, 7 juillet 1989, req. n° 14038/88.

<sup>17</sup> §27, p. 10.

<sup>18</sup> Commission inter américaine des droits de l'homme, affaire n°10 675, Rapport no 51/96, § 163.

<sup>19</sup> Cette décision serait d'autant plus importante qu'elle contredirait la position prise précédemment par la Cour suprême des Etats-Unis dans l'affaire *Sale v. Haitian Centers Council* (113 S.Ct, 2549, 1993).

<sup>20</sup> Voir également LENZERINI (F.), « *Il principio del non-refoulement dopo la sentenza Hirsi della Corte europea dei diritti dell'uomo* », *Rivista di diritto internazionale*, 2012, pp.721-761.

<sup>21</sup> CEDH, *MSS contre Belgique et Grèce*, 21 janvier 2011, req. n° 30696/09.

**Brèves**

**Une requête introductive d'instance déposée par la République de Guinée contre la France devant la CIJ**

Le 26 septembre 2012, la République de Guinée Equatoriale a introduit une instance contre la France pour violation du principe de non- ingérence. Des juges français mènent actuellement une enquête de détournements de fonds publics étrangers relative au patrimoine de chefs d'Etat africain. Toutefois, l'action de la Cour reste conditionnée par la reconnaissance de sa compétence par la France.

**La Cour EDH s'aligne sur la jurisprudence Kadi de la CJUE**

La Cour européenne des droits de l'homme a rendu en grande chambre le 12 septembre 2012 un arrêt dans l'affaire *Nada c. Suisse*. Elle a condamné la Suisse pour violation de la CEDH dans la mise en œuvre des sanctions prises par le Conseil de Sécurité de l'ONU à l'encontre des talibans et d'Al Qaeda. Ce faisant, elle s'est alignée sur certains points sur la jurisprudence Kadi de la CJCE.

**Audience tenue par la CEDH dans l'affaire X c. Lettonie**

La Cour a tenu le 10 octobre 2012 une audience dans l'affaire *X. c. Lettonie* portant sur l'application de la Convention de La Haye de 1980 sur l'enlèvement international d'enfants. Une mère de famille considère contraire aux droits familiaux la décision d'un juge letton d'ordonner le retour de sa fille en Australie en application de ladite Convention.

**Ratification par la Suède de la Convention de La Haye de 1996 sur la protection des enfants**

Le 26 septembre 2012, la Suède a ratifié la Convention de La Haye du 19 octobre 1996, concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Suède a toutefois posé une réserve au traité. La Convention entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Attribution du Prix Nobel de la Paix à l'Union européenne**

Le 12 octobre 2012, l'Union européenne a reçu le Prix Nobel de la Paix pour son action menée depuis plus de soixante ans pour promouvoir la paix et la réconciliation, la démocratie et les droits de l'homme.

**La Russie intègre l'OMC**

Le 22 août 2012, l'Organisation mondiale du commerce a accueilli la Fédération de Russie en tant que 156<sup>ème</sup> membre. La Russie avait proposé sa candidature pour entrer dans l'organisation en 1993.

**Réunion de la Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique**

Du 8 au 19 octobre 2012 s'est tenue la onzième réunion de la Conférence des Parties (COP 11) à la Convention sur la diversité biologique à Hyderabad (Inde). Cette réunion est dans la logique de la Décennie des Nations unies pour la biodiversité (DNUB) telle que déclarée par l'Assemblée générale des Nations unies dans sa résolution 65/161.

**Deux nouveaux juges élus à la Cour africaine**

Lors de sa 26<sup>ème</sup> session qui s'est tenue du 17 au 26 septembre, la Cour africaine a élu les juges Sophia Akuffo et Fatsah Ougurgouz aux postes respectifs de président et vice-président pour un mandat de deux ans.

**Actualités du CDI**

Le CDI compte désormais trois nouveaux docteurs !

Monsieur Théodore Tam a soutenu sa thèse sur « La protection du handicap en droit international » le 6 juillet 2012. Il a obtenu la mention Honorable.

Madame Ayawa Aménouvévè Agbo a obtenu le grade de Docteur avec la mention Très Honorable pour sa thèse portant sur « Droit international et règlement des crises constitutionnelles en Afrique noire francophone ».

Madame Rima Tkatova Bruno a accédé au grade de Docteur, avec la mention Très Honorable et proposition à la publication pour sa thèse portant sur « Approches post-soviétiques du droit international ».

Le concours Habeas Corpus édition 2013, se déroulera du 31 mars au 6 avril 2013.

**Colloques et conférences**

Les 25 et 26 octobre 2012, le CDI organise un colloque portant sur « La régionalisation du droit international public », dont l'ouvrage contenant toutes les contributions des intervenants sera publié le jour même, aux éditions Bruylant. Le colloque se tiendra dans l'amphithéâtre Doucet- Bon (Rue Chevreul).

Le 19 novembre 2012, dans le cadre des 25<sup>èmes</sup> entretiens du Centre Jacques Cartier, se déroulera au cercle de l'Union (Lyon) un colloque « Identité nationale et citoyenneté supranationale, les défis de la France et du Québec » organisé en partenariat avec le CDI.

Le CERIC organise entre le 12 et 15 novembre 2012 différents colloques : « Workshop on Environmental Litigation and Environmental Liability » (Shanghai), et Climate change, Litigation and Liability : International European and Franco- Taiwanese Perspectives (Taipei).

La Cour africaine des droits de l'homme et des peuples et le Comité des représentants permanents de l'Union africaine, effectueront une retraite sur le thème « Les relations entre la Cour africaine des droits de l'homme et des peuples et le Comité des représentants permanents » du 28 au 30 octobre 2012 à Aarusha (Tanzanie).

Adresse : CDI, Université Jean Moulin, Lyon III  
15, quai Claude Bernard  
69007 Lyon  
<http://cdi.lyon3.free.fr/>

Contact : Mariana Lunca [mlunca@hotmail.com](mailto:mlunca@hotmail.com)  
Tél. : 0478787352  
Fax : 0426318524  
Mél : [cdi@univ-lyon3.fr](mailto:cdi@univ-lyon3.fr)